

Advantages and Disadvantages of Computer Assisted Translation by Ray S I And only used on projects where they're a definite bonus. Asian Absolute – the best of both worlds By placing Translation Memories and other advanced translation tools in the hands of experienced native speaker linguists, Asian Absolute always makes sure your project gets a fast turnaround time – as well as 100% accuracy and smart localisation. Computer Assisted Translation tools which rely on Translation Memories are designed to assist and support a human translator in their work. The pros and cons of Computer Assisted Translation Though it might seem as if there'd be no reason not to use CAT tools in a translation project, there are several advantages and disadvantages which Computer Assisted Translation software brings to the table: The advantages of CAT Tools Speed – CAT software can lead to huge increases in terms of speed of translation. CAT software – some of the most well known examples of which are SDL Trados, Wordfast, memoQ, and Deja Vu are most commonly referred to as CAT tools. One of the many ways in which they do this is by creating a Translation Memory. What is a Translation Memory (TM)? A Translation Memory (TM) is essentially a database of already-translated text strings or phrases which a translator can call upon to speed up the completion a project. Struggles with literary texts – the problem of context is compounded in instances where CAT tools are used to attempt to translate works of literature. Aug 2, 2017